

Lancement du site Interactive Language Toolbox

Transmis par Prof. Dr. Serge Verlinde
directeur Instituut voor levende talen (ILT)

Le web présente de nombreux sites intéressants pour toute personne à la recherche d'informations sur le lexique. Malheureusement, bon nombre de ces ressources restent inconnues ou sont sous-exploitées.

Sur le site de la Base lexicale du français (BLF), nous avons rassemblé un bon nombre de ces ressources pour le français. Avec le lancement du nouveau site Interactive Language Toolbox, nous

- passons d'une à trois langues: l'anglais et le néerlandais viennent s'ajouter
- proposons une interface beaucoup plus conviviale et en trois langues (anglais, français, néerlandais)
- offrons un accès à de nouvelles ressources (comme par exemple le Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires (DAFA), dont le site ne fonctionne plus) et à de nouvelles fonctionnalités (entre autres pour la traduction)
- intégrons un outil de correction/contrôle orthographique, grammatical et lexical pour des textes entiers (provisoirement implémenté uniquement pour le français)

Ce nouveau site est accessible dès à présent à l'adresse suivante: <http://ilt.kuleuven.be/inlato>. L'accès est libre.

Comme vous le verrez, il y a encore çà et là quelques lacunes, soit parce que nous sommes encore en train de traiter des données, soit parce que nous ne connaissons pas de ressources disponibles. N'hésitez donc pas à suggérer des ressources intéressantes, à nous signaler des erreurs ou à faire des commentaires.

Techniquement, le site pourrait peut-être encore profiter d'une sélection automatique de la langue source. Cette option a toutefois des conséquences que nous devons examiner de plus près. Maintenant, il faut encore indiquer la langue source à chaque requête.

Toutes les requêtes sont conservées dans notre base de données et seront utilisées pour analyser le comportement des utilisateurs.

Avec tous les collègues qui ont participé à l'élaboration de ce site, j'espère qu'il servira à beaucoup d'étudiants (et peut-être aussi aux profs).

Prof. Dr. Serge Verlinde
directeur Instituut voor levende talen (ILT)

Dekenstraat 6 - bus 5302
B-3000 Leuven
tel: +32.16.32.56.73
fax: +32.16.32.56.56